

LA PETICIÓN DEL MANUFACTURERO DE CANDELAS

Por Frédéric Bastiat

Nosotros los fabricantes de velas estamos sufriendo por una competencia injusta de un rival extranjero. Este fabricante extranjero de luz, tiene tal ventaja sobre nosotros que inunda nuestros mercados domésticos con su producto. Y lo ofrece a un precio fantásticamente bajo. En el momento en que este competidor extranjero aparece en nuestro país, todos nuestros clientes nos abandonan y acuden a él. Como resultado, una industria doméstica entera es paralizada completamente, y lo que es más, puesto que la industria de la luz tiene infinidad de ramificaciones con otras industrias locales, ellas también son damnificadas. Este fabricante extranjero que compite contra nosotros sin misericordia, es nada menos que ¡el Sol mismo!

He aquí nuestra petición: por favor, pasen una ley ordenando cerrar todas las ventanas, tragaluces, persianas, cortinas, etc., es decir, todas las aperturas, agujeros y rajaduras a través de las cuales el Sol es capaz de entrar a las casas. Esta luz solar que es gratis está damnificando los negocios de nosotros, los sufridos fabricantes de velas. Ya que siempre hemos servido a nuestro país bien, la gratitud demanda que nuestro país no debe abandonarnos ahora que confrontamos tal competencia desigual. Esperamos, caballeros, que no tomarán nuestra petición como una mera sátira, o que la denieguen sin, por lo menos, oír nuestras razones.

Primero, si ustedes logran hacer tan difícil como sea posible que la gente tenga acceso a la luz natural, y así crear y aumentar la demanda de luz artificial, ¿no serán entonces estimulados todos los fabricantes locales?

Por ejemplo, si se consume más alimento, naturalmente deberá existir más ganado y ovejas. Como resultado, habrá también más carne, lana y cueros. Habrá, inclusive, más estiércol, que es un abono agrícola.

Enseguida, si se consume más aceite para el alumbrado, tendremos extensos campos de oliva y oleaginosas .

Además, nuestras tierras ociosas serán cubiertas de pinos y otras plantas y árboles resinosos. Como resultado de esto, habrá numerosas colmenas de abejas que aumentarán la producción de miel. Es más, todas las ramas de la agricultura mostrarán un desarrollo intenso.

Lo mismo se puede decir de la industria de transporte. El aumento en la demanda de aceite de ballena requerirá miles de embarcaciones para la pesca de ballenas. A corto plazo, esto resultará en una armada capaz de defender el honor de nuestro país y gratificar los sentimientos patrióticos de los fabricantes de velas y otras personas en industrias relacionadas.

Los fabricantes de lámparas, candelabros, candeleros, arañas, etc., serán especialmente estimulados. Las bodegas y vitrinas que resulten lograrán que nuestras tiendas de hoy parezcan pobres en realidad.

Los que cosechan resinas en las montañas de nuestra costa, así como los mineros de carbón en las profundidades del mundo, se felicitarán por sus aumentos en salarios y aumento en prosperidad.

De hecho, caballeros, la condición de cada ciudadano de nuestro país 'desde el más rico dueño de minas de carbón, hasta el más pobre vendedor de fósforos mejorará su suerte debido al éxito de nuestra petición.